

## Circolo dei Lettori

# È torinese il migliore traduttore dal greco

**BRUNO QUARANTA**

«C'incontrammo in occasione dei concorsi che si facevano per le borse di studio per il Collegio delle Province. Dopo un quarto d'ora uscimmo, avendo tradotto questo brano dal greco senza guardare una parola sul vocabolario - allora il greco si studiava ancora nelle scuole...». Torino anni Venti, a ricordare è Natalino Sapegno, l'amico che lo emulò si chiamava Piero Gobetti.

Si studia ancora il greco. Oggi, al Circolo dei Lettori di via Bogino, ore 11,30, saranno premiati i vincitori di Agòn, concorso organizzato dal liceo Al-

fieri (presidente della commissione Pier Paolo Fornero, docente di Letteratura greca nella nostra Università). Per la sezione ginnasio: Francesco Zahi Khelifa (Mariotti di Perugia), secondo Edoardo Bruno del D'Azeglio; sezione prima liceo: Sara Carpaneto (M. L. King di Genova), terza Giulia Elisa Gilli del D'Azeglio; sezione seconda e terza liceo: Andrea Ghilardi (Valsalice di Torino).

Tradurre dal greco. Andrea Ghilardi capofila delle energie nove che si cimentano con la lingua di Platone. E' proprio un brano de *La Repubblica* ad averne messo in luce le non comuni qualità. Un ulteriore motivo di orgoglio per Renato Uglione, il suo profes-



**Andrea Ghilardi**

sore, che aveva sin qui collezionato già due allori: nel 1978 (Certamen Classicum Florentinum) e nel 2005 (prima edizione dell'Agòn a Torino).

Scuola classica di vita moderna. Lo studio come via alla libertà. Non a caso sarà in greco il motto di Piero Gobetti, così ammirato da un grecista e latinista quale Luigi Galante, il padre dello storico Alessandro: «Ti moi sun doùlusin» («che ho a che fare con gli schiavi?»).